

Notice de Montage et programmation pour les cylindres CodeLoxx dans les versions suivantes :

CLX-LA-S/SP, CLX-LB-SP, CLX-LHZ-SP, CLX-LA-RP, CLX-LA-AFP et CLX-LA-EF/EFP
CLX-LCA-S/SP, CLX-LCA-AFP et CLX-LCA-EF/EFP
CLX-LPxA-S/SP, CLX-LPxB-SP, CLX-LPxHZ-SP, CLX-LPxA-RP, CLX-LPxA-AFP et CLX-LPxA-EF/EFP

Contenu de cette notice

Avant-propos.....	3
Remarques générales sur les piles CR 2	3
Utilisation des identifiants	5
1. Instructions de montage du cylindre CodeLoxx ou demi-cylindre, toutes versions	7
2. Contenu de la livraison du cylindre électronique CodeLoxx.....	7
3. Contenu du kit de montage.....	8
4. Montage du cylindre CodeLoxx à double bouton.....	8
5. Montage CodeLoxx : adaptation à l'épaisseur de la porte.....	10
6. Démontage de l'axe télescopique.....	12
7. Contenu de la livraison des demi-cylindres électroniques CodeLoxx	13
8. Montage Demi-cylindre CodeLoxx	14
9. Montage demi-cylindre CodeLoxx : adaptation à l'épaisseur de la porte	15
10. Connexion CodeLoxx Alarme ou Remote avec les modules de commande.....	17
11. Suppression de la connexion CodeLoxx Alarme ou Remote avec les modules de commande.....	19
12. Vérifier la force du signal radio pour la connexion Alarme ou Remote	20
13. Signaux possibles d'échec.....	20
14. Création d'une clé de programmation (première mise en service).....	21
15. Changement de la durée d'enclenchement du panneton (6 ou 12 secondes).....	22
16. Programmation de droits d'accès	23
17. Suppression de droits d'accès uniques.....	27
18. Suppression de tous les droits d'accès en même temps.....	29
19. Utilisation du cylindre CodeLoxx	30



20. Utilisation de la « clé gardiennage ».....	36
21. Armer / désarmer le système d'alarme grâce aux unités d'évaluation ABUS.....	36
22. Signaux possibles sur le cylindre.....	41
23. Fonctions supplémentaires avec l'unité d'évaluation AEBasic (CodeLoxx CLX-AFP)	43
24. Changement de la pile.....	43
25. Résolution des erreurs possibles	44
26. Conditions restrictives.....	45

Avant-propos

Nous nous réjouissons que vous ayez opté pour notre cylindre électronique à double à boutons CodeLoxx. CodeLoxx possède une structure modulaire et peut être adapté à différentes épaisseurs de portes.

Avant le montage, veuillez lire attentivement les instructions suivantes. Un montage dans les règles de l'art et conformément aux instructions est la garantie d'un bon fonctionnement optimal.

Dans la mesure où vous avez au préalable communiqué la taille souhaitée pour vos cylindres, ceux-ci vous sont livrés dans cette longueur. Si aucune taille n'est précisée lors de la commande, alors les cylindres CodeLoxx seront livrés en taille 30/30 et les demi-cylindres en taille 30/10.

Le kit de montage CLX-Z-WS ne fait pas partie de l'étendue de la livraison. Il doit être commandé séparément (n° de commande 501480).

Le cylindre double à bouton CodeLoxx peut être programmé au choix soit par un identifiant physique (badge ou clé à puce ABUS) ou par programme informatique. **Dans les instructions suivantes, seule la version avec un identifiant est traitée. La fonction supplémentaire « Activation et désactivation automatique de l'accès permanent » (voir point 20.7.) doit être programmée avec le logiciel ABUS Seccor Key Manager.**

Remarques générales sur les piles CR 2

Ce produit remplit les critères des directives européennes. La conformité a été prouvée, et les certificats de conformité se trouvent chez le fabricant. Afin de garantir un bon état du produit et une utilisation sans dangers, merci de consulter tout d'abord cette notice d'utilisation. Le produit entier ne doit pas être modifié ou transformé. Merci d'éviter un contact de la main avec les parties électroniques (circuit imprimé).

ABUS Security-Center GmbH & Co. KG ne peut se porter responsable de perte ou dégâts engendrés directement ou indirectement à cause de cette notice d'utilisation. Le contenu de cette notice peut être modifié sans information préalable.

Le cylindre CodeLoxx est équipé d'une pile au lithium CR2 pour son alimentation en énergie : tension 3 V, qui est fournie avec le cylindre. En insérant la pile il faut faire attention à la polarité. Afin de garantir une longue durée de vie et éviter les risques d'incendie et les blessures, veuillez respecter les consignes suivantes :

- Il est interdit de jeter les piles usagées dans la poubelle ordinaire, celles-ci doivent être apportées aux points de collecte prévus à cet effet.
- Les piles ne doivent pas être exposées directement au soleil ou à d'autres sources de chaleur.
- Les piles doivent être tenues en-dehors de la portée des enfants.
- Les piles fournies ne sont pas rechargeables.
- Les piles ne doivent pas être percées, détruites ou abîmées. Elles ne doivent pas être brûlées, entrer au contact de l'eau ou faire un court-circuit.
- En changeant les piles, veuillez respecter les conditions indiquées par le fournisseur concernant la température d'exposition.

Données techniques

Fonction accès

Permanent : Possible uniquement sur les systèmes avec l'option planning horaire, non compatible avec les systèmes à liaison alarme, Option activable manuellement ou automatiquement

Inclus dans la livraison :

Cylindre électronique à double boutons ou demi-cylindre CodeLoxx, pile CR 2, notice de montage.

Outils nécessaires : Clé ABUS, kit outils CLX-Z-WS

Outils utiles : Boîtier PELT, Alimentation externe de secours ESE, logiciel ABUS Seccor Key Manager avec appareil de transfert

Option planning horaire :

Enregistrement des 1000 derniers événements, 30 profils hebdomadaires au max, 6 profils de jours bloqués max.

Identifiants possibles :

Clé ABUS, badges ou cartes de proximité ABUS. Aucune garantie de fonctionnement ou responsabilité n'est reconnue en cas d'utilisation d'autres badges et cartes de proximité.

Lieux d'utilisation : Portes avec serrures encastrées, serrures multipoints, portes à option anti-panique (compatibles avec systèmes de fermeture au pêne en rotation libre)

Le cylindre CodeLoxx possède un panneton à rotation libre. Il doit uniquement être utilisé en combinaison avec des serrures anti-panique qui exigent un fonctionnement libre de la came de fermeture (ce sont en général des verrouillages multiples à fonction anti-panique).

Nombre d'utilisateurs : max. 511 clés, badges ou codes peuvent être programmés dans un même cylindre

Programmation : Avec une clé de programmation, avec le boîtier PELT ou bien avec le logiciel SKM

Alimentation en courant :

Pile 3V au lithium (CR2) (env. 60.000 ouvertures ou 50.000 pour les systèmes radio
Alimentation de secours avec les boîtiers ESE ou PELT

Conditions d'utilisation :

Extérieur : -20°C à +60°C / IP43 ou IP42 (CodeLoxx LC à code)
Intérieur : -10°C à +60°C / IP44 ou IP 43 pour les cylindres à double entrée et demi-cylindres

Dim. bouton extérieur : Ø 30 mm, Longueur 39 mm

Dim. Bouton intérieur : Ø 33 mm, Longueur 45 mm, sauf cylindre à double entrée, longueur 64 mm

Matériau : Boutons en acier inoxydable

Longueur standard : min. ext. 30 mm / int. 30 mm, Longueur exprimée en intervalles de 5mm

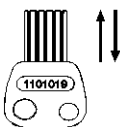
Etat des livraisons : les systèmes sont livrés en état enclenchés, afin de faciliter le montage du cylindre dans la porte et de pouvoir diriger le panneton plus facilement. Après la mise en service ou initialisation du cylindre, la programmation d'une clé ou badge utilisateur et le premier enclenchement du cylindre, celui-ci revient en rotation libre.

Utilisation des identifiants

1. Clé ABUS



La clé est insérée dans la fente prévue à cet effet sur le bouton du cylindre puis retirée, puis le cylindre s'enclenche.



La clé ABUS est une clé réversible, le sens d'introduction n'est pas important.

Attention : L'enclenchement, puis le déverrouillage ne sont possibles qu'après le retrait de la clé.

2. Badge de proximité



Il faut présenter le badge au milieu du bouton du cylindre CodeLoxx pour s'identifier et faire s'enclencher le cylindre (max. 10 mm d'écartement). Pour la programmation : veuillez poser le badge sur la tête de lecture.



Un signal lumineux clignotant vert symbolise la reconnaissance d'un badge programmé dans le cylindre. Il faut ensuite retirer le badge ou la clé du cylindre (au moins 10 cm) pour que le mécanisme s'enclenche. Durant les 6 ou 12 secondes où le cylindre est enclenché, sa rotation permet le déverrouillage de la porte et aucune autre identification n'est possible.

Le fait de poser le badge ou de le passer devant le lecteur du cylindre sera décrit dans cette notice comme « présenter le badge ».

Pour les fonctions suivantes, vous aurez besoin d'un cylindre avec option planning horaire, un appareil de transfert et le logiciel ABUS Seccor Key Manager :

- Fonction planning horaire
- Programmation de zones horaires d'accès ou de blocage
- Changement automatique de l'heure d'été à l'heure d'hiver et vice-versa
- Activation / désactivation automatique de la fonction accès permanent



Identifiants possibles avec les cylindres CodeLoxx :

1. Clé ABUS

Chaque clé ABUS est unique, pourvue d'un code électronique à la sortie d'usine et protégée contre la copie et la lecture des données.

2. Badge proximity / Hitag1 / Hitag2

Un badge est un identifiant sans contact, qui est pourvu d'un code électronique.

➔ **Attention** : Conservez vos identifiants en sécurité, à la portée des personnes autorisées seulement. En cas de perte de clé/badge, suivez immédiatement les instructions de cette notice afin d'éviter une utilisation de cet identifiant par un tiers.

3. Saisie de code (CodeLoxx LC à code)

Il est possible de programmer des codes de 4,5 ou 6 chiffres (impérativement à 6 chiffres pour l'armement / désarmement de centrales d'alarme)

➔ **Attention** : Choisissez des codes impossibles à trouver facilement.

Évitez par exemple :

- Des suites du même chiffre (par ex. 3333, 8888 etc.)
- Des codes qui suivent l'ordre des chiffres sur un clavier
- Des codes « connus » (par ex. 118218, 3615, etc.)
- Des suites de chiffres (par ex. 1234, 6789, etc.)
- Des dates de naissance de votre entourage (par ex. 280769 pour le 28 Juillet 1969)

Conservez vos codes par écrit dans un endroit sécurisé.

Vérifiez le nouveau code programmé avant de fermer la porte, pour éviter de rester enfermé dehors.

Le cylindre CodeLoxx comporte jusqu'à 511 emplacements de mémoire. Un transpondeur PROXIMITY / Hitag 1 / Hitag 2, un code d'accès ou une clé ABUS peut être enregistré(e) par emplacement. Un fonctionnement mixte est possible avec le transpondeur et/ou la clé ABUS pour les cylindres Proxi, et avec un code et une clé ABUS pour le cylindre CodeLoxx LC à code. Il est également possible avec le CodeLoxx à code de créer une combinaison code + clé (impossible d'entrer sans avoir les deux identifiants en sa possession).

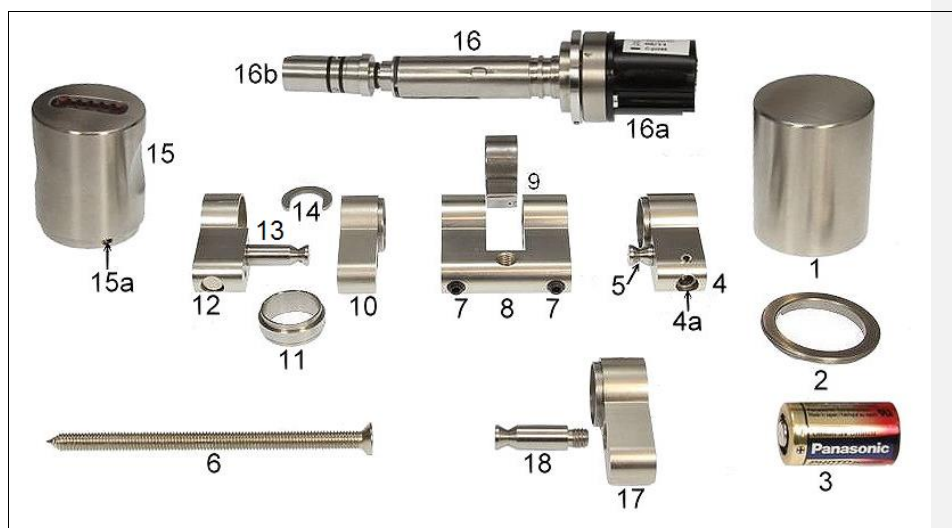
Dans les paragraphes suivants, l'utilisation du cylindre est décrite avec clé ABUS. La manipulation avec des badges suit la même logique et les instructions s'y appliquent aussi. La manipulation par saisie de code est décrite au point 4.2.

➔ **Attention**: Lors du stockage de CodeLoxx Proximity, faites attention à séparer les boutons extérieurs d'au moins 5 cm les uns des autres. L'activation réciproque du lecteur de badges peut conduire à une baisse anticipée du niveau de la pile.

1. Instructions de montage du cylindre CodeLoxx ou demi-cylindre, toutes versions


2. Contenu de la livraison du cylindre électronique CodeLoxx

(Par ex. de taille ext : 40 / int : 30), avec le kit de prolongation CLX-Z-V-10



1. Bouton intérieur
2. Bague filetée
3. Pile
4. Partie intérieure du cylindre
 - 4a. Bouton de manette
5. Griffe de fixation
6. Vis tête
7. Vis sans tête
8. Partie centrale du cylindre
9. Panneton
10. Module de prolongation de 10 mm (inclus dans le kit de prolongation)
11. Bague de montage
12. Partie extérieure du cylindre
13. Griffe de fixation de 10 mm correspondant au module de prolongation (10)
14. Anneau de fixation
15. Bouton extérieur
 - 15a. Bague d'arrêt du bouton extérieur
16. Axe télescopique
 - 16a. Emplacement pour pile
 - 16b. Extrémité de l'axe
17. Module de prolongation (inclus dans le kit de prolongation)
18. Griffe de fixation (inclus dans le kit de prolongation)

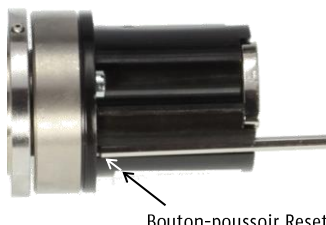

3. Contenu du kit de montage (à commander séparément)

	<p>A. Clé d'ouverture pour bouton intérieur</p> <p>B. Clé Allen</p> <p>C. Clé pour bouton demi-cylindre</p>
---	---

4. Montage du cylindre CodeLoxx à double bouton

	<p>Cylindre CodeLoxx à l'état de la livraison</p> <ul style="list-style-type: none">• Les boutons extérieurs (15) et intérieurs (1) sont montés.• La pile n'est pas encore mise en place.• Le CodeLoxx est livré dans cet exemple dans une longueur de 30/40.• Le panneton est enclenché, afin d'éviter une fermeture par inadvertance.
	<p>Démontage du bouton extérieur</p> <p>Pour mettre en place le cylindre CodeLoxx de l'intérieur dans la serrure, le bouton extérieur (15) doit être démonté:</p> <p>Dévisage dagues d'arrêt</p> <p>Faire tourner le cache pour faire apparaître une première bague d'arrêt (15a). Veuillez introduire la clé Allen (B) dans le trou et dévissez. Les vis sans têtes ne doivent pas être dévissés jusqu'au bout. Quand vous arrivez à la limite, veuillez tourner la clé Allen une fois dans le sens inverse. Tourner encore la protection de 120°, jusqu'à ce que la dernière bague d'arrêt (15a) apparaisse. Répétez l'opération pour les deux autres vis sans tête. Maintenant le bouton extérieur (15) peut être enlevé.</p>
	<p>Voici le bouton extérieur (15) complètement démonté.</p>

	<p>Montage du CodeLoxx dans la porte</p> <p>Après avoir démonté le bouton extérieur (15), le cylindre CodeLoxx peut être inséré de l'intérieur à travers le battant de la porte pour être fixé avec la vis tête (6).</p>
	<p>Montage du bouton extérieur (15)</p> <p>A présent, le bouton extérieur peut être rattaché au cylindre monté dans la porte. Pour cela il faut refaire à l'inverse la même procédure que pour le démontage du bouton. Introduisez le bouton extérieur (15) sur l'extrémité de l'axe (16b) et faites-le glisser dans l'encoche. Pour fixer le bouton, revisser ensuite les trois bagues d'arrêt comme précédemment.</p> <p>Il est impératif d'utiliser la clé Allen (B).</p> <p>Il est recommandé de dévisser auparavant le bouton intérieur et de tenir le CodeLoxx sur le support pour pile (16a). Ceci permet d'éviter que l'axe tourne et rende l'insertion du bouton extérieur impossible.</p>
	<p>Démontage du bouton intérieur (1)</p> <p>Le bouton intérieur (1) doit être démonté pour mettre la pile (3) en place et créer une clé de programmation.</p> <p>A l'aide de la clé d'ouverture pour bouton intérieur (A), tenir la bague filetée (2) sur son encoche et dévisser le bouton intérieur (1).</p>
 <p>Languette métallique →</p>	<p>Insertion de la pile</p> <p>Pour la mise en place de la pile (3) d'alimentation, faire glisser la languette de protection métallique pour glisser la pile dans l'espace prévu (16a). Mettre en place le côté + de la pile (3) vers le haut, au contact de la languette métallique que vous devez remettre en place au-dessus de la pile.</p>

 <p>Bouton-poussoir Reset</p>	<p>Initialisation / Adressage du CodeLoxx (voir aussi point 15 de cette notice)</p> <p>Le bouton-poussoir Reset est situé à l'emplacement illustré (flèche). Pour initialiser le cylindre, appuyez sur le bouton-poussoir avec la clé Allen ou un objet pointu pendant env. 4 secondes puis relâchez la pression. Après le retrait de la clé Allen, un clignotement rouge/vert rapide apparaît après 1,5 s. Pendant ce clignotement (6 secondes), introduire une clé à puce ou un appareil de transfert programmé dans le lecteur de clé. Le clignotement s'interrompt et l'initialisation a eu lieu.</p>
	<p>Montage du capuchon intérieur</p> <p>Revissier le capuchon du bouton intérieur (1) à l'aide de la clé d'ouverture bouton intérieur (A) en fixant la bague filetée (2).</p>



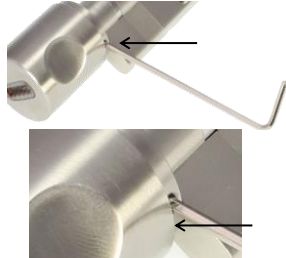
Information importante pour le montage du CodeLoxx LC à code :



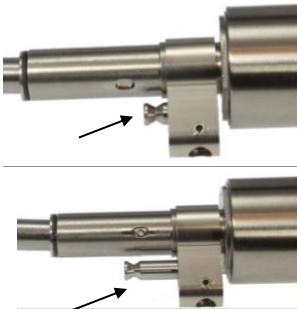

Afin de garantir un bon fonctionnement du cylindre, il faut faire attention à ce que le panneton ne reste pas bloqué dans la serrure à mortaiser, ce qui empêche que le cylindre se désenclenche après les 6 ou 12 secondes d'ouverture. Cela peut arriver avec certaines combinaisons de serrures à mortaiser et de cylindres CodeLoxx. Nous vous conseillons de tester le bon fonctionnement du cylindre après le montage dans la porte, ainsi que de tourner le bouton d'un quart de tour dans la direction de fermeture après avoir ouvert la porte.



En temps normal, le cylindre CodeLoxx à code comporte des crans qui permettent de positionner le bouton extérieur sur le chiffre souhaité. Ces crans sont ressentis lors de la rotation du bouton. Ceci peut être évité en ajoutant du côté extérieur du cylindre un adaptateur (Réf : CLX-Z-A-A1).

5. Montage CodeLoxx : adaptation à l'épaisseur de la porte

(dans cet exemple, le cylindre sera rallongé à une taille de 80, ext:40/int:40)

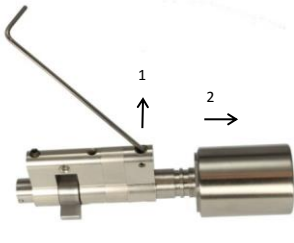
	<p>Démontage bouton extérieur (15)</p> <p>Procédez comme décrit précédemment au point 4.</p>
---	---

	<p>Démonter la partie extérieure du cylindre (12) Les vis sans tête contenues dans la partie centrale du cylindre extérieur (7) doivent être dévissées avec la clé Allen (B). La partie extérieure du cylindre (12) peut être démontée et il est possible de la rallonger. Même quand c'est la partie intérieure que l'on souhaite rallonger (comme dans cet exemple), il faut également démonter la partie extérieure.</p>
	<p>Démonter la partie centrale du cylindre (8) et le panneton (9) Avant la mise en place de la partie intérieure du cylindre (4), la partie centrale du cylindre (8) doit elle aussi être démontée. A l'aide de la clé Allen (B), veuillez faire glisser la partie centrale (8) et le panneton (9) de l'axe télescopique (16), voir illustration dans le sens de la flèche. Il est maintenant possible de prolonger également la partie intérieure le cylindre (4).</p>
	<p>Démontage de la griffe de fixation (5) Dévissez vers l'extérieur la griffe de fixation (5) initiale et retirez-la de la partie intérieure du cylindre (4). Montage d'une griffe de fixation de 10 mm (18) Visser ensuite en remplacement la griffe de fixation de 10 mm (18) issue du kit de prolongement sur la partie intérieure du cylindre (4) comme indiqué par la flèche. Prolongation du côté intérieur du cylindre CodeLoxx Le côté intérieur du cylindre (4) est maintenant vissé avec la griffe de fixation de 10 mm (17). Avec la clé Allen, veuillez visser la partie centrale du cylindre pour fixer l'axe central.</p>
	<p>Montage du côté extérieur du cylindre (12) Pour permettre le prolongement de 40 mm du côté extérieur du cylindre (12) (état de la livraison montré en exemple), il faut ensuite faire glisser le prolongement de 10 mm du cylindre (10) sur l'axe télescopique (16). Dans un deuxième temps, il faut insérer le manchon (11) sur l'axe jusqu'à bloquer la partie extérieure du cylindre (12) et fixer le prolongement de cylindre de 10 mm. Maintenant, il sera possible d'insérer l'anneau fixation (14) sur l'extrémité de l'axe (16b). La partie</p>

	<p>extérieure du cylindre peut être installée avec la griffe de fixation de 10 mm sur la partie centrale du cylindre. Il est maintenant possible d'emboîter les deux parties avec la vis sans tête de la partie centrale du cylindre (7) et d'utiliser la clé Allen (B) pour fixer l'ensemble.</p>
	<p>Montage du bouton extérieur (15) A cette étape, il faut maintenant fixer le capuchon extérieur (15). Répétez la même procédure indiquée dans le point 4 de cette notice.</p>

6. Démontage de l'axe télescopique

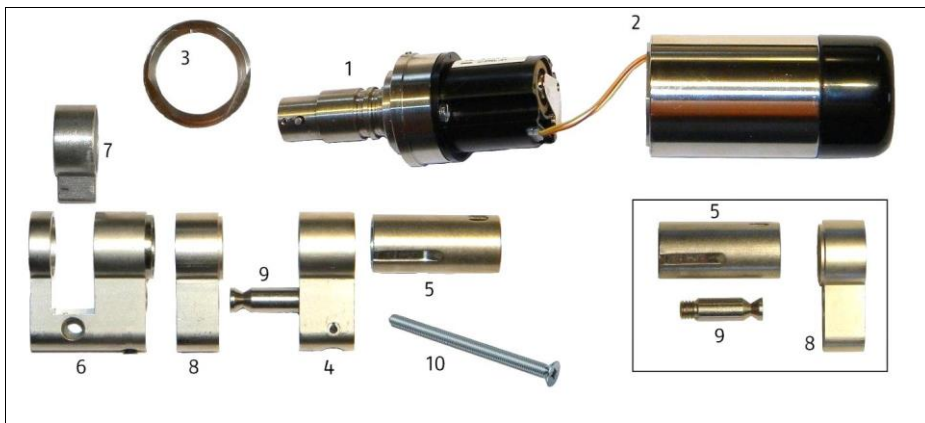
A des fins de maintenance ou pour échanger l'axe du cylindre, veuillez suivre la procédure suivante.

	<p>Montage de l'axe télescopique (16) Pour démonter l'axe télescopique (16), il faut démonter la partie extérieure du cylindre (12) ainsi que le bouton extérieur (15). Ensuite, faites glisser l'axe télescopique (16) vers la partie centrale du corps du cylindre comme indiqué sur l'image avec la flèche n°2. Il est important de relever vers le haut le bouton de manette (4a) avec la clé Allen (B) comme indiqué sur la flèche n°1. Pour un nouveau montage de l'axe, il faut suivre dès lors le même principe dans le sens inverse.</p>
---	--

7. Contenu de la livraison des demi-cylindres électroniques CodeLoxx


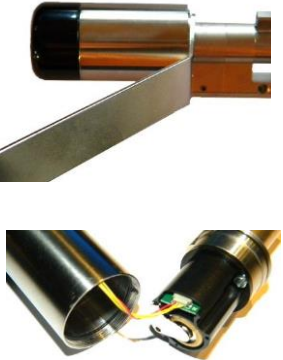
CLX-LHZ-S / SP et CLX-LPxHZ-S / SP

Dans cet exemple le demi-cylindre a une longueur de 40/10, la base est un 30/10 + kit de prolongation de 10 mm CLX-Z-VH-10




1. Axe du cylindre incluant la partie électronique et la pile au lithium CR 2
2. Bouton extérieur
3. Bague filetée
4. Partie extérieure du demi-cylindre
5. Manchon d'accouplement (inclus dans le kit de prolongation CLX-Z-VH-10)
6. Corps du demi-cylindre
7. Panneton
8. Module de prolongation de 10 mm (inclus dans le kit de prolongation CLX-Z-VH-10)
9. Griffes de fixation de 10 mm (inclus dans le kit de prolongation CLX-Z-VH-10)
10. Vis

8. Montage Demi-cylindre CodeLoxx

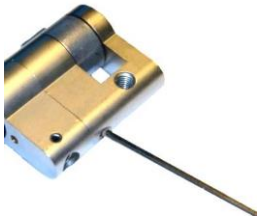
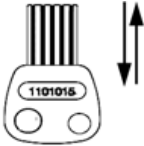


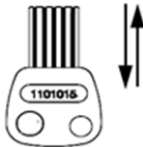
	<p>Demi-cylindre CodeLoxx à l'état de la livraison</p> <ul style="list-style-type: none">• Le demi-cylindre et le bouton extérieur sont déjà montés.• Afin de mettre en place la pile, il faut démonter tout d'abord le bouton extérieur (2).• A la livraison, Le panneton est enclenché. Il se désenclenche après la première utilisation du demi-cylindre (identification utilisateur).
	<p>Démontage du bouton extérieur (2)</p> <p>Dévisser la bague fileté</p> <ul style="list-style-type: none">• Dévissez la bague fileté (3) grâce à la clé pour bouton demi-cylindre incluse dans le kit de montage (CLX-Z-WS) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.• Faites très attention aux câbles à l'intérieur du bouton extérieur, qui ne doivent en aucun cas être déchirés lors de l'insertion de la pile. Insérez la pile au lithium CR 2 dans le sens correct de la polarité, qui est indiqué sur l'étiquette du réservoir pour la pile. La tirette en métal qui retient la pile est du côté plus (+).

Important :


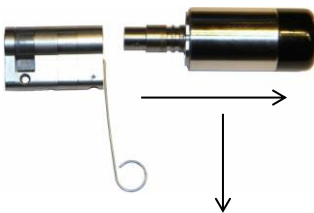

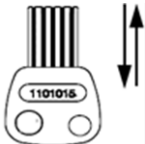
L'initialisation (première mise en service) est réalisée de la même manière que pour le cylindre CodeLoxx à double boutons. Veuillez suivre le point 15 de cette notice.

	<p>Démontage du bouton extérieur (2)</p> <ul style="list-style-type: none">• Faites particulièrement attention aux câbles dans le bouton. Le connecteur doit être mis en place. Le câble ne doit pas être coincé.• Revissez le bouton sur la bague fileté (3) avec la clé pour bouton demi-cylindre dans le sens des aiguilles d'une montre.
---	--

9. Montage demi-cylindre CodeLoxx : adaptation à l'épaisseur de la porte
(dans cet exemple, le demi-cylindre sera rallongé à une taille de ext:40/int:10)
Il existe également un set pour le retour à une taille 30/10 (Réf. CLX-Z-VH-00).

	<p>Démontage du demi-cylindre CodeLoxx</p> <ul style="list-style-type: none">• Dévissez la vis sans tête sur le corps du demi-cylindre
	<ul style="list-style-type: none">• Enclenchez le demi-cylindre grâce à une clé utilisateur programmée au préalable (voir point 17 de cette notice pour la programmation de clés).
	<ul style="list-style-type: none">• Pendant l'enclenchement du demi-cylindre, retirez le corps du demi-cylindre (6) de l'axe.• Remplacez la griffe de fixation (9) et le manchon (5) par les adaptateurs correspondants, du kit de prolongation de 10 mm CLX-Z-VH-10• Insérez le module de prolongation (8) sur l'axe• Insérez à nouveau le corps du demi-cylindre (6) sur l'axe.
	<p>Montage</p> <ul style="list-style-type: none">• Revissez la vis sans tête du corps du demi-cylindre (6).
	<p>Test de fonctionnement</p> <ul style="list-style-type: none">• Insérez à nouveau la clé programmée dans le demi-cylindre et vérifiez que le panneton s'enclenche avant de monter le demi-cylindre dans la porte.

Important : dans certaines situations de montage, il peut être nécessaire d'installer les demi-cylindres CodeLoxx en séparant le bouton extérieur du reste de l'axe.

	<p>Démontage pour situations de montage spéciales</p> <ul style="list-style-type: none">• Prenez la clé pour bouton demi-cylindre du kit de montage CodeLoxx, insérez-en l'extrémité du côté intérieur du bouton et tirez le boulon de fixation vers le bas.
	<ul style="list-style-type: none">• Il est à présent possible de retirer l'axe du corps du demi-cylindre
	<ul style="list-style-type: none">• Une fois le cylindre positionné, répétez le procédé avec la clé pour bouton demi-cylindre comme à la première étape en tirant vers le bas.
	<p>Test de fonctionnement</p> <ul style="list-style-type: none">• Insérez à nouveau la clé programmée dans le demi-cylindre et vérifiez que le panneton s'enclenche avant de monter le demi-cylindre dans la porte.



Important :

Le corps du cylindre à l'état monté ne doit pas dépasser 3 mm de la plaque de propreté.

Le **demi-cylindre** CodeLoxx n'est pas indiqué pour l'utilisation sur des portes ou des accès avec un haut niveau de sécurité.

10. Connexion CodeLoxx Alarme ou Remote avec les modules de commande

Les cylindres CodeLoxx (CLX-xx-AFP, CLX-xx-EF/P oder CLX-xx-RP) sont configurés à la sortie d'usine pour fonctionner de manière autonome. Il faut connecter chaque cylindre l'un après l'autre au système correspondant : unité d'évaluation AEBasic, récepteur radio FE pour l'unité d'évaluation AE255F, ou module de commande radio FR.

Pour l'armement / désarmement de l'alarme avec l'unité d'évaluation AE255F, il faut au préalable avoir configuré une clé de programmation et des clés/badges/codes utilisateurs. La notice de programmation se trouve point 15 de cette notice.

10.1 Choix du canal radio

Pour cela, suivre les instructions des sections correspondantes des notices produits correspondantes - FE (AE255F), AEB ou FR.



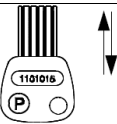
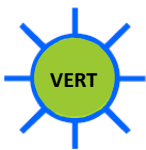

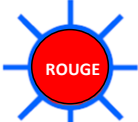

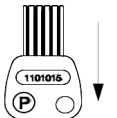
Après changement du canal radio, procédez à une nouvelle connexion avec les cylindres CodeLoxx qui étaient auparavant connectés.

10.2 Connexion à FE (AE255F), AEBasic ou le module radio FR

Fonction FE / AEB / FR	Élément de commande	Action	Résultat
Menu de démarrage	Bouton-poussoir T1	Appuyer 1 x	La diode D1 clignote pendant max. 60 s

Pendant que la diode D1 clignote, suivez les instructions ci-dessous (point 10.3) pour connecter le cylindre CodeLoxx à l'unité d'évaluation.

10.3 Connexion du cylindre CodeLoxx à FE (AE255F), AEBasic ou FR

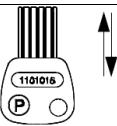
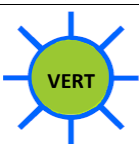

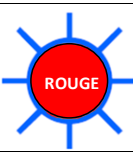

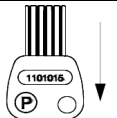
	<p>1. Introduisez la clé de programmation préalablement configurée, puis retirez-la du cylindre CodeLoxx.</p>
	<p>2. La LED verte se met à clignoter de manière lente pour signifier que le cylindre est prêt à être programmé.</p>
	<p>3. Insérez la clé de programmation pendant le clignotement et <u>laissez-la</u> pendant au moins 6 secondes dans le cylindre.</p>
	<p>4. Une LED rouge clignote lentement.</p>
	<p>5. La LED rouge reste allumée sans clignoter pendant 3 secondes.</p>
	<p>6. Pendant que la lumière rouge est fixe: retirez la clé de programmation.</p>

Signal lumineux après les manipulations

Signal lumineux	Signification
La diode D1 est allumée	La connexion est réussie
La diode D1 continue à clignoter	La connexion a échoué. Réduisez la distance entre le cylindre codeLoxx et l'unité d'évaluation AEBasic puis recommencez les manipulations comme décrit ci-dessus.
Les diodes D1 et D7 sont allumées	L'emplacement mémoire est plein. Veuillez supprimer au moins une connexion entre un cylindre et l'unité d'évaluation puis recommencez.

11. Suppression de la connexion CodeLoxx Alarme ou Remote avec les modules de commande

Appuyez 3x sur le bouton T1 sur la platine radio, la diode D4 clignote pour max. 60 secondes. Pendant ce temps, suivez les instructions ci-dessous:

	<p>1. Introduisez la clé de programmation puis retirez-là du cylindre CodeLoxx.</p>
	<p>2. La LED verte se met à clignoter de manière lente pour signifier que le cylindre est prêt à être programmé.</p>
	<p>3. Insérez la clé de programmation pendant le clignotement et <u>laissez la clé</u> pendant au moins 6 secondes dans le cylindre.</p>
	<p>4. Une LED rouge clignote lentement.</p>
	<p>5. La LED rouge reste allumée sans clignoter pendant 3 secondes.</p>
	<p>6. Pendant que la lumière rouge est fixe: retirez la clé de programmation.</p>

Signaux lumineux possibles après les manipulations

Signal sur FE, AEBasic ou FR	Signification
La diode D4 reste allumée pendant 20 secondes	La suppression de la connexion a réussi
La diode D4 continue à clignoter	La suppression a échoué. Réduisez la distance entre le cylindre et l'unité d'évaluation et recommencez.

12. Vérifier la force du signal radio pour la connexion Alarme ou Remote

Il est possible de vérifier la force du signal radio entre le cylindre CodeLoxx et l'AEBasic de la manière suivante:

1. Appuyer 1x sur le bouton T2. Les diodes D1-D8 clignotent pendant max. 60 secondes.
2. Introduisez une clé ou présentez un badge déjà enregistré dans le cylindre (cle/badge utilisateur). Les diodes D1 à D8 clignotent. Plus il y a de diodes clignotantes, plus le signal est fort.

Un transfert sécurisé des données est possible uniquement en l'absence de blocages extérieurs sur la fréquence de 868 MHz.

13. Signaux possibles d'échec

Signal lumineux	Signification
Sur le CodeLoxx, une LED rouge clignote 9x	Armement / Désarmement de l'alarme non autorisé
Sur le CodeLoxx, une LED rouge clignote 9x, s'arrête puis clignote une dernière fois	Pas de réponse de la centrale d'alarme. Pas de connexion radio à l'unité d'évaluation.
Sur le CodeLoxx, la LED rouge clignote 3x après 10/15 secondes	Pas de réponse de la centrale d'alarme.
Sur le CodeLoxx, la LED rouge clignote 5x	Contact de verrouillage inactif
Sur la platine radio AEBasic, la diode D8 clignote	<ul style="list-style-type: none">• Perturbation de la liaison radio• Source de perturbation extérieure pour le signal radio• Défaut sur la platine radio du CodeLoxx

13.1 Solutions en cas de perturbation du signal radio

En cas de panne de courant au niveau de l'AEBasic, coupure de la liaison radio ou d'absence de réponse de la centrale d'alarme, il est nécessaire de procéder à une ouverture d'urgence du cylindre CodeLoxx.

Attention: la centrale d'alarme peut être armée et dans ce cas, il n'y a pas de liaison entre la centrale et le cylindre dans la porte. Il y a un risque de déclencher une fausse alarme.

Présentez la clé ou le badge habilité à ouvrir la porte et désarmer le système d'alarme. Sur le CodeLoxx, une LED rouge clignote 9x, s'arrête puis clignote une dernière fois. Répétez l'opération et **pendant la pause**, introduisez une clé / un badge autorisé (utilisateur). Répétez ceci 8x. Après la huitième introduction, le cylindre s'enclenche une seule fois pour 6 ou 12 secondes selon la configuration initiale.




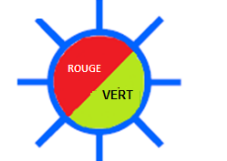
Programmation

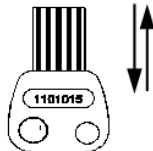
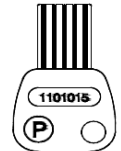
14. Création d'une clé de programmation (première mise en service)

Avant de pouvoir programmer des clés / badges ou codes, une clé de programmation doit tout d'abord être créée.

Attention : la création d'une nouvelle clé de programmation a pour effet l'effacement de tous les droits d'accès existants auparavant.

Toute clé ABUS peut être utilisée comme clé de programmation sur nos cylindres CodeLoxx. Il est également possible de créer des badges de programmation, néanmoins il est conseillé d'utiliser plutôt une clé ABUS comme clé de programmation. Il peut y avoir maximum une clé de programmation par cylindre CodeLoxx. Veillez à marquer / différencier la clé de programmation des autres clés et à la conserver en sécurité hors de portée.


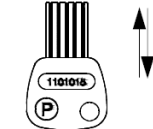
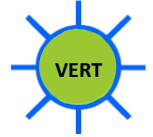
	<p>1. Démontage du bouton intérieur Dévissez le bouton extérieur avec la clé d'ouverture pour bouton intérieur.</p> <p>S'il s'agit d'un cylindre à double entrée ou d'un demi-cylindre, faites attention en dévissant le bouton et débranchez les câbles intérieurs. Ceci vaut pour tous les montages / démontages de ce type de cylindres. Assurez-vous que les câbles sont bien rebranchés à la platine avant de refermer le bouton.</p>
	<p>2. Insertion de la pile Déplacez la tirette métallique et insérez la pile avec le côté plus (+) vers l'extérieur et calez la pile à l'aide de la tirette métallique.</p>
 <p>Bouton-poussoir Reset</p>	<p>3. Initialisation / première mise en service Le bouton-poussoir Reset est situé à l'emplacement illustré (flèche). Pour initialiser le cylindre, appuyez sur le bouton-poussoir avec la clé Allen ou un objet pointu pendant env. 4 secondes puis relâchez la pression.</p>
	<p>4. Signal lumineux « prêt à initialiser » Un signal lumineux clignotant rapide rouge/vert vient confirmer que le cylindre peut être initialisé. Le signal s'éteint au bout de 6 secondes, si aucune action n'a été faite durant ce temps.</p>



	<p>5. Créer une clé de programmation Durant le signal lumineux rouge/vert, insérez une clé ABUS de votre choix. Le clignotement s'arrête. Cette clé est à présent votre clé de programmation</p>
	<p>6. Marquer la clé de programmation Collez une étiquette « P » sur la clé de programmation ou marquez-la de la manière de votre choix afin de ne pas la confondre avec une clé utilisateur. A présent, vous pouvez revisser le bouton intérieur sur le cylindre.</p>

15. Changement de la durée d'enclenchement du panneton (6 ou 12 secondes)

A chaque initialisation, la durée d'enclenchement du panneton est automatiquement réglée sur 6 secondes. Il est possible de passer manuellement à 12 secondes (par exemple pour avoir le temps d'ouvrir une serrure multipoints).

Suivez les instructions ci-dessous :

	<p>1. Démontage du bouton intérieur A l'aide de la clé d'ouverture pour bouton intérieur, tenir la bague filetée sur son encoche et dévisser le bouton intérieur.</p>
	<p>2. Insérez la clé de programmation dans le cylindre <u>puis retirez</u>.</p>
	<p>3. Après le retrait, un <u>clignotement lent vert se produit</u>. <u>Pendant ce clignotement</u>, effectuer l'action 4.</p>


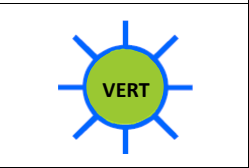
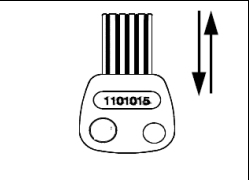
	<p>4. Appuyer brièvement sur le bouton-poussoir Reset Appuyer moins d'une seconde sur le bouton poussoir puis relâchez la pression. Le clignotement s'arrête de suite.</p>
	<p>5. Revissez le bouton intérieur.</p>

Après l'introduction d'une clé ou badge utilisateur (ou code), la durée d'enclenchement du panneton sera maintenant de 12 secondes.

Pour revenir à une durée de 6 secondes, répétez la procédure comme décrit ci-dessus.

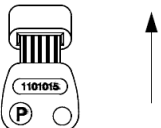
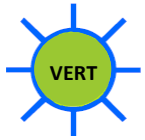

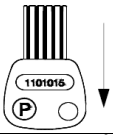
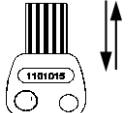
16. Programmation de droits d'accès

16.1 Programmation de clé ABUS (tous CodeLoxx) ou badge/transpondeur (CodeLoxx Proximity)

	<p>1. Insérez la clé de programmation dans le cylindre puis retirez-la.</p>
	<p>2. Un clignotement vert lent confirme que le cylindre CodeLoxx est « prêt pour la programmation ».</p>
	<p>3. Pendant le clignotement, insérez brièvement la clé ou présentez le badge à programmer. Dès que le signal lumineux s'arrête, c'est fini : badge ou clé programmé(e). Testez éventuellement le fonctionnement en présentant/insérant ce dernier et constatez l'enclenchement du panneton.</p>

16.2 Programmation manuelle de la fonction « accès permanent »

Cette fonction permet, une fois activée, le passage libre d'utilisateurs (déverrouillage sans identifiant) jusqu'à l'arrêt de cette fonction (manuel ou programmé avec le logiciel SKM).

	1. Insérez la clé de programmation et <u>laissez-la dans le cylindre.</u>
	2. Tant qu'un clignotement vert lent a lieu : laissez la clé dans le cylindre et attendez.
	3. Au bout d'un moment une lumière rouge non clignotante s'allume.
	4. Pendant que cette lumière rouge est allumée : retirez la clé de programmation.
	5. Insérez une clé ou présentez un badge de votre choix, qui ne doit pas être déjà programmé dans le cylindre ! La lumière s'éteint.

16.3 Programmation d'un code utilisateur (CodeLoxx LC à code)

Jusqu'à 511 codes ou clés peuvent être programmés par cylindre – il est possible de combiner des clés ABUS et des codes selon les utilisateurs et les besoins.

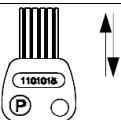
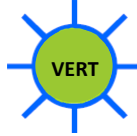


Informations générales sur le cylindre CodeLoxx LC à code :

Ce cylindre comporte une bague chiffrée de 0 à 9 ainsi qu'un symbole * (étoile).

- Les chiffres 0-9 sont utilisés pour le code d'accès.
- Le symbole * correspond à la fonction « effacer » ou « redémarrer à zéro ». Elle annule une saisie du code et la pression est confirmée par un double clignotement rouge.
- Attention ! Le cylindre CodeLoxx à code a un capteur interne qui prend en compte le chiffre situé sur „le dessus“ du cylindre. Pour être sûr de programmer le code souhaité, veuillez tenir le cylindre CodeLoxx à l'horizontale (comme il sera placé dans la porte) avant toute programmation.
- Le choix d'un chiffre se fait par une pression sur le bouton extérieur, qui est confirmé par un signal lumineux court vert sur le bouton.

- Une pression longue (au moins 2 sec) sur un chiffre quelconque (à part le symbole *) confirme la saisie d'un code. Avant de pouvoir saisir un code, il faut attendre 6 secondes ou bien appuyer sur le symbole *.

Instructions pour programmer un code d'accès

	1. Insérez la clé de programmation dans le cylindre.
	2. Un clignotement vert lent confirme que le cylindre CodeLoxx est « prêt pour la programmation ».
	3. Tournez jusqu'au chiffre souhaité puis enfoncez le bouton. Après 4 chiffres (minimum), enfoncez et rester enfoncez jusqu'au clignotement vert. Répétez l'opération et saisissez votre code de 4 à 6 chiffres.
	4. Chaque enfoncement génère un clignotement vert (sauf le symbole * qui arrête le code avec un clignotement rouge). 5. Confirmez la saisie par une pression longue sur le chiffre de votre choix jusqu'au double clignotement vert de confirmation.

Testez votre nouveau code sur le cylindre monté sur la porte ouverte afin d'éviter un risque d'enfermement dehors.

16.4 Réaliser l'adressage d'une clé ou d'un badge avec le boîtier PELT ou le codeLoxx LC à code

Pour cela, vous avez besoin du boîtier PELT (pour les cylindres CodeLoxx standard ou proximity) ainsi que son câble ou bien uniquement d'un cylindre CodeLoxx LC à code.

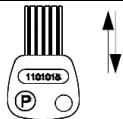


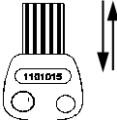
Il est recommandé d'effectuer cette action pour donner à chaque clé ou badge crée lors des points 17.1. et 17.2. une adresse dans le cylindre. Ceci présente l'avantage de pouvoir supprimer plus tard en cas de besoin uniquement la clé ou le badge qui sera éventuellement indisponible (perte, vol, ...).

Cette adresse est sous forme de code à 4 ou 5 chiffres.

Nous vous conseillons de conserver un suivi pour les adresses, incluant le code utilisé, N° de clé ou badge et nom de la personne.

Instructions pour adresser un identifiant avec le boîtier PELT (CodeLoxx standard ou proximity)

Insérez le câble du boîtier PELT dans le cylindre CodeLoxx puis suivez les instructions ci-dessous :

	<ol style="list-style-type: none"> Appuyer sur le bouton marche du boîtier PELT (situé à côté du branchement du câble) et conservez la pression sur le bouton tout le temps de la manipulation. Insérez, puis retirez la clé de programmation dans le boîtier PELT.
	<ol style="list-style-type: none"> Un clignotement vert lent confirme que le cylindre CodeLoxx est « prêt pour la programmation ».
	<ol style="list-style-type: none"> Pendant le clignotement, tapez le code souhaité de 4-5 chiffres sur le boîtier PELT ; la première touche annule le clignotement sur le cylindre.
	<ol style="list-style-type: none"> Insérez la clé dans la fente sur le boîtier PELT ou présentez le badge sur l'adaptateur AM-Prox préalablement inséré sur le boîtier PELT. Aucun signal lumineux n'a lieu : l'opération est réussie. <p>Vérifiez la bonne programmation du code combiné + identifiant avec le boîtier PELT en le saisissant : le cylindre CodeLoxx doit s'enclencher.</p>

Instructions pour adresser un identifiant avec un cylindre CodeLoxx LC à code

Le CodeLoxx possède déjà une bague chiffrée avec laquelle il est possible de programmer des codes combinés : procédez comme dans le point 17.3 - la différence réside dans le fait que la confirmation de la programmation se fait en insérant une clé ABUS dans le cylindre et pas par une pression longue sur le bouton extérieur.


16.5 Programmer une clé ou un badge « de télésurveillance » (de gardiennage)

(uniquement pour CodeLoxx Alarme utilisé avec l'unité d'évaluation AE255F combinée à un système d'alarme)

Cet identifiant est destiné à une personne extérieure chargée de la surveillance et/ou du secours des personnes, et qui permet le déverrouillage de la porte uniquement après le déclenchement d'une alarme.


Avec cet identifiant, les fonctions suivantes peuvent être programmées :

- En cas de système d'alarme désarmé : autorisation d'armement du système
- Situation de protection alarme des portes extérieures + alarme déclenchée : autorisation de désarmement du système
- Situation d'alarme partiellement activée (zones de sécurité) et alarme déclenchée : autorisation de désarmement du système

 Utilisez cette fonction uniquement avec le logiciel ABUS Seccor Key Manager.

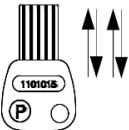
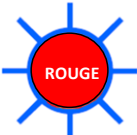
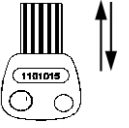
17.6 Programmer un code pour alarme silencieuse (uniquement avec un lecteur mural EU/ELT et une unité d'évaluation AE255F)

Quand un CodeLoxx LC à code Alarme est relié à une unité d'évaluation AE255F, alors il est possible de programmer un code « alarme silencieuse » qui ouvre la porte tout en alertant la police ou autre personne à contacter en cas de braquage. Il faut pour cela programmer un code à 6 chiffres réservé à cette alarme.

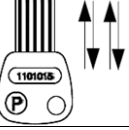

 Utilisez cette fonction uniquement avec le logiciel ABUS Seccor Key Manager.



17. Suppression de droits d'accès uniques

17.1 Vous disposez du badge ou de la clé à effacer

	1. Insérez la clé de programmation 2x dans le cylindre.
	2. Un clignotement rouge rapide confirme que le cylindre CodeLoxx est « prêt pour la suppression ».
	3. Pendant ce clignotement, insérez la clé ou présentez le badge à effacer puis retirez-le. Faites un test pour vérifier que l'identifiant n'est plus reconnu par le cylindre.

17.2 Vous disposez du code à effacer (CodeLoxx LC)

	1. Insérez la clé de programmation 2x dans le cylindre.
	2. Un clignotement rouge rapide confirme que le cylindre CodeLoxx LC à code est « prêt pour la suppression ».

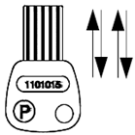
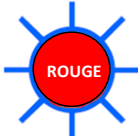
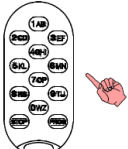
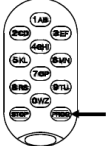
	<p>3. Faites le code à effacer, dès la saisie du premier chiffre le clignotement d'arrêt, il faut entrer le code en entier.</p>
	<p>4. Confirmez l'effacement par une pression longue sur un chiffre de votre choix (à l'exception du symbole). Faites un test pour vérifier que le code n'est plus reconnu par le cylindre.</p>

17.3 Vous ne disposez pas de l'identifiant (par ex. clé perdue)

Suppression d'identifiant unique avec le boîtier PELT ou le cylindre CodeLoxx LC à code

Vous pouvez supprimer uniquement le badge ou la clé souhaitée, si vous lui aviez préalablement donné une adresse en programmant un code combiné à l'aide du boîtier PELT ou du cylindre CodeLoxx LC à code.

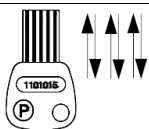

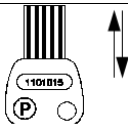
Insérez le câble du boîtier PELT dans le cylindre CodeLoxx puis suivez les instructions ci-dessous :

	<p>1. Appuyer sur le bouton marche du boîtier PELT (situé à côté du branchement du câble) et conservez la pression sur le bouton tout le temps de la manipulation.</p> <p>2. Insérez, puis retirez la clé de programmation 2x dans le boîtier PELT.</p>
	<p>3. Un clignotement rouge rapide confirme que le cylindre CodeLoxx LC à code est « prêt pour la suppression ».</p>
	<p>4. Durant ce clignotement sur le cylindre, saisissez le code correspondant au badge / à la clé perdu(e) sur le clavier du boîtier PELT. La première pression sur une touche stoppe le clignotement.</p>
	<p>5. Appuyer sur la touche PROG du boîtier PELT.</p> <p><u>Aucun clignotement n'a lieu</u> : la clé ou le badge perdu(e) est maintenant supprimé et l'accès lui est interdit dans le cylindre CodeLoxx. Si au contraire, le cylindre émet une lumière verte, alors l'opération a échoué.</p>

Vérification : Pour contrôler la suppression, répétez l'opération d'effacement ci-dessus. Si le badge adressé est bien effacé, l'appui sur la touche « PROG » doit déclencher un signal lumineux, car le code était déjà effacé et le cylindre ne reconnaît plus le badge à supprimer. Si lors de cette répétition le cylindre n'émet aucun signal lumineux, alors c'est que la première suppression n'avait pas fonctionné.

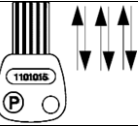


18. Suppression de tous les droits d'accès en même temps

18.1 Procédure générale

	1. Insérez, puis retirez la clé de programmation 3x.
	2. Une diode rouge s'allume 6 secondes et confirme que le cylindre CodeLoxx est « prêt pour la suppression de tous les identifiants ».
	3. Insérez à nouveau la clé de programmation puis retirez-la. La lumière rouge s'éteint.

A présent, tous les modules d'accès sont supprimés du cylindre **excepté tous les codes simples, codes combinés et la clé de programmation**. Il est néanmoins possible d'effacer toute la programmation du cylindre en réinitialisant le cylindre CodeLoxx par l'appui sur le bouton-poussoir Reset (voir les instructions de première mise en service).

18.2 Effacer tous les codes avec le CodeLoxx LC ou le boîtier PELT

	1. Insérez, puis retirez la clé de programmation 3x.
	2. Une diode rouge s'allume 6 secondes et confirme que le cylindre CodeLoxx LC à code est « prêt pour la suppression de tous les droits d'accès ».
	3. Effectuez une courte pression sur un seul chiffre du bouton, et tous les codes sont effacés.



L'effacement de codes n'efface pas les clés. Les clés qui ont été utilisées pour la programmation de codes combinés comme dans le point 17.4 ne peuvent plus être effacées comme clés uniques après l'action « effacement de tous les codes », ont tout de même encore un droit d'accès. Elles doivent être effacées comme décrit dans le point 18.1.

19. Utilisation du cylindre CodeLoxx

Côté extérieur

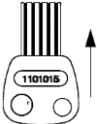

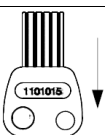


Côté intérieur

19.1 Utilisation depuis l'extérieur

L'utilisation du cylindre est possible uniquement avec un identifiant préprogrammé.

Ouverture et fermeture depuis l'extérieur

	1. Insérez une clé ou présentez un badge sur le lecteur.
	2. A la reconnaissance de l'identifiant autorisé, les diodes autour de la fente de clé sur le cylindre clignotent en vert.
	3. Retirez la clé ou le badge. Le système s'enclenche pour 6 ou 12 secondes. Durant ce temps, tournez le bouton extérieur pour déverrouiller la porte, puis poussez la porte et entrez.

19.2 Utilisation du CodeLoxx LC à code

Tournez jusqu'au chiffre souhaité puis enfoncez le bouton. Une pression courte suffit pour la saisie du chiffre. Répétez l'opération pour les autres chiffres. Après la saisie du code, le système s'enclenche pour 6 ou 12 secondes.

19.3 Blocage du cylindre




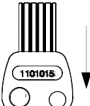

Après 10 fausses tentatives de code, le système se bloque pour 10 minutes. Le blocage est signalé par un clignotement rouge lent. Après ce temps, une nouvelle saisie de code erroné provoque à nouveau le blocage du cylindre pour 10 minutes. Le blocage peut être levé par l'insertion d'une clé ABUS ayant le droit d'accès à ce cylindre, ou bien de la clé de programmation valide. Cette dernière lève le blocage et rend possible une unique saisie de code. Plus d'informations dans la partie « description des erreurs possibles » à la fin de cette notice.

19.4 Utilisation depuis l'intérieur



Le bouton intérieur des cylindres CodeLoxx permet à tout moment d'entrer et de sortir sans avoir besoin de s'identifier. Exception : versions à double entrée (Réf. CLX-XXX-LB) avec un lecteur de chaque côté pour une double identification. Ce cylindre est utilisé comme décrit au point 20.1.




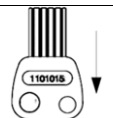


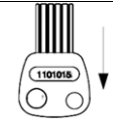
19.5 Activation manuelle de l'accès permanent

L'activation manuelle de la fonction accès permanent est possible uniquement avec des clés qui ont été programmées à cet usage comme décrit au point 17.2.

	<ol style="list-style-type: none"> 1. Insérez la clé et laissez-la dans le cylindre. (ou : Présentez le badge sur le cylindre et laissez-le sur le lecteur)
	<ol style="list-style-type: none"> 2. Pendant cette action : clignotement vert rapide.
	<ol style="list-style-type: none"> 3. Après 6 secondes, les diodes s'allument cette fois en rouge. Le cylindre CodeLoxx s'enclenche.
	<ol style="list-style-type: none"> 4. Pendant que le cylindre est enclenché, retirez et réinsérez la clé ou représentez le badge sur le lecteur.
	<ol style="list-style-type: none"> 5. Un signal lumineux vert durable confirme l'activation de la fonction accès permanent. <p>Le système peut dès à présent toujours être déverrouillé par une rotation du bouton sans avoir besoin de s'identifier.</p>

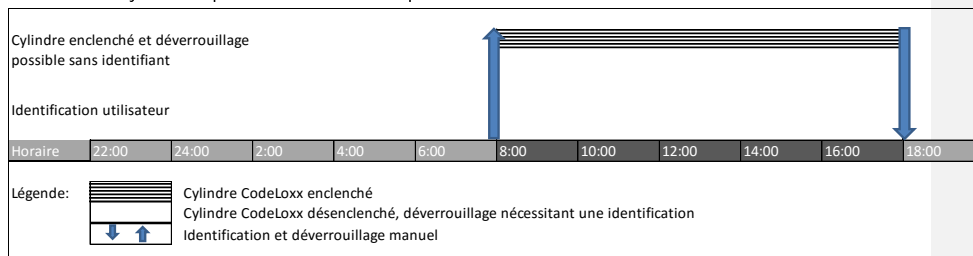
19.6 Désactivation manuelle de l'accès permanent

	<ol style="list-style-type: none"> 1. Insérez la clé et laissez-la dans le cylindre. (ou : Présentez le badge sur le cylindre et laissez-le sur le lecteur)
	<ol style="list-style-type: none"> 2. Une lumière verte s'allume en continu.

	3. Retirez clé ou badge.
	4. Dès que la lumière verte s'éteint : insérez la clé une 2 ^{ème} fois (présentez le badge une 2 ^{ème} fois)
	5. Une lumière verte s'allume en continu.
	6. Retirez clé ou badge.
	7. Dès que la lumière verte s'éteint : insérez la clé une 3 ^{ème} fois (présentez le badge une 3 ^{ème} fois)
	8. Une lumière verte s'allume en continu.
	9. Retirez clé ou badge. Le système demande à présent à s'identifier par clé ou badge pour s'enclencher.

Exemple d'activation manuelle :

A 8:00, un utilisateur s'identifie avec sa clé ou son badge sur le cylindre CodeLoxx et active l'accès permanent. Dès lors, toute personne peut déverrouiller la porte par rotation du bouton sans avoir besoin de s'identifier. A 18:00 un autre utilisateur désactive l'accès permanent. Une identification est à nouveau nécessaire pour enclencher le cylindre et pouvoir déverrouiller la porte.



Important : avec le logiciel SKM, il est possible de configurer une activation / désactivation automatique de la fonction accès permanent, néanmoins l'activation / désactivation manuelles ont la priorité, une désactivation manuelle sur un cylindre à programmation logicielle implique l'arrêt de la fonction avant l'heure programmée.

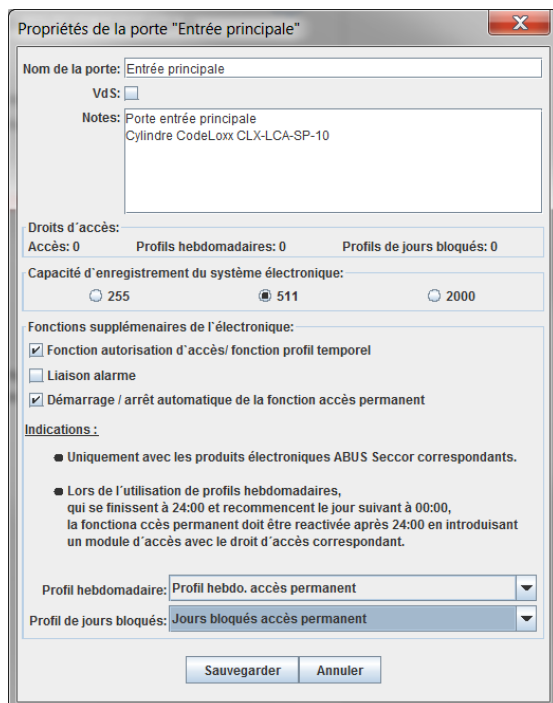
19.7 Activation et désactivation planifiées de l'accès permanent

Cette option est possible uniquement sur les cylindres CodeLoxx avec option planning horaire (Réf.: CLX-xx-SP). Elle permet de définir des plages horaires où les cylindres peuvent être ouverts sans identifiant. Les temps d'ouverture respectifs sont définis dans un profil hebdomadaire et dans un profil des jours bloqués. Cette fonction est programmable uniquement avec le logiciel ABUS Seccor Key Manager (SKM).

Lors de la modification des propriétés d'une porte ou de l'ajout d'une nouvelle porte, il faut cocher la case „Fonction Historique / Fonction Profils horaires“.

Vous avez alors la possibilité de cocher la case (auparavant grisée) „Activation/désactivation automatique de l'accès permanent“.

Il faut impérativement sélectionner un profil hebdomadaire existant dans le logiciel SKM. Grâce aux jours bloqués, on peut également choisir des jours, pendant lesquels l'activation/la désactivation de l'accès permanent ne s'effectuera pas.



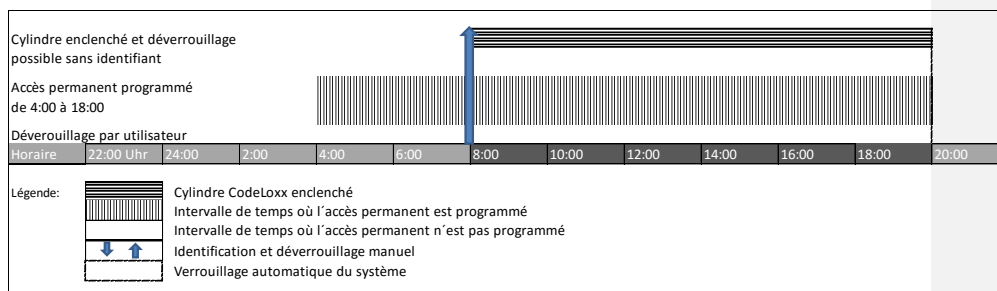
Il est recommandé de créer un profil hebdomadaire spécifiquement pour l'accès permanent.

Activation de l'accès permanent (ZAAP) sur le cylindre:

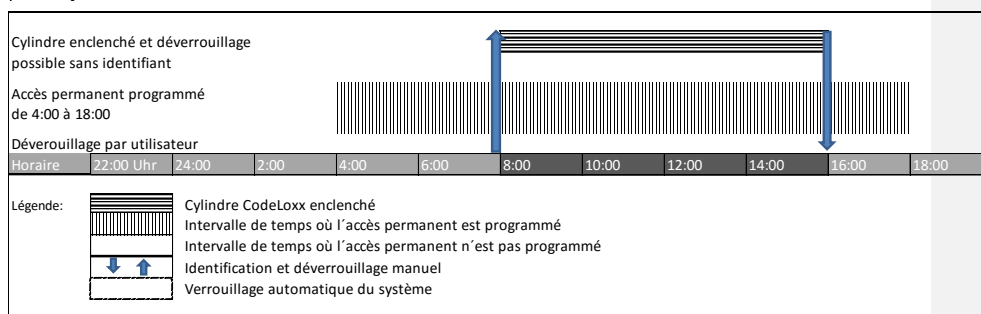
L'activation du ZAAP est possible uniquement dans un profil horaire déjà configuré dans le logiciel ABUS Seccor Key Manager.

L'accès permanent est activé dès qu'un cylindre est déverrouillé par un identifiant avec le droit d'accès correspondant. A partir de ce déverrouillage, l'accès permanent est activé jusqu'à l'heure de fin programmée dans le système, à partir de laquelle l'identification devient à nouveau nécessaire.

Exemple 1 : l'accès permanent est configuré pour commencer à 4:00. A 8:00 le premier utilisateur déverrouille le cylindre en s'identifiant. Le cylindre s'enclenche donc à 8:00 et tout utilisateur arrivant après 8:00 peut ouvrir la porte sans avoir à présenter d'identifiant. L'accès permanent étant programmé jusqu'à 18:00, le cylindre demandera à nouveau une identification à partir de 18:00.



Exemple 2 : l'accès permanent est configuré pour commencer à 4:00. A 8:00 le premier utilisateur déverrouille le cylindre. Celui-ci s'enclenche donc à 8:00 et tout utilisateur arrivant après 8:00 peut ouvrir la porte sans avoir à présenter d'identifiant. L'accès permanent est programmé jusqu'à 18:00. A 16:00, le dernier utilisateur quitte les lieux et reverrouille le cylindre en présentant son identifiant. L'accès permanent est alors désactivé pour la journée.



Activation manuelle de l'accès permanent en dehors d'un intervalle de temps programmé :

- De manière générale, il est possible d'activer manuellement l'accès permanent en dehors d'un intervalle de temps programmé dans le logiciel.

- La première activation de l'accès permanent automatique a lieu lors du premier déverrouillage par identification manuelle.
- La désactivation programmée de l'accès permanent a lieu à la fin de l'intervalle de temps prévu ou bien à la fin de la journée.

Désactivation manuelle de l'accès permanent dans un intervalle de temps programmé :

- L'accès permanent peut également être désactivé lors d'un intervalle de temps programmé.
- La désactivation est effectuée lors du verrouillage manuel du cylindre après identification.
- Si un accès permanent est programmé pour le lendemain, alors il sera réactivé dans l'intervalle de temps programmé par un déverrouillage manuel par l'identification de l'utilisateur.



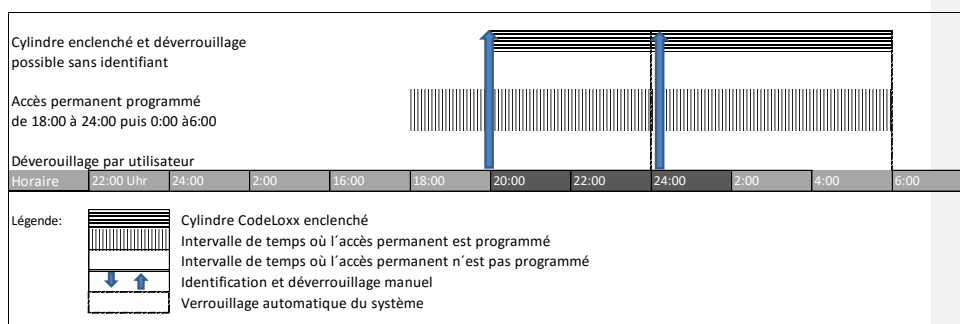
ATTENTION :

Si l'accès permanent est désactivé manuellement avant l'horaire de fin programmé, alors la prochaine activation de l'accès permanent est possible uniquement par un déverrouillage manuel. A partir de cette action, l'accès permanent sera à nouveau désactivé automatiquement à la fin de l'intervalle de temps programmé.

Limitation :

Si deux intervalles de temps sont programmés l'un après l'autre, alors un nouveau déverrouillage manuel est nécessaire pour activer le second intervalle d'accès permanent. Il est également possible que la fonction accès permanent reste active pendant la nuit, ceci est fonction de l'horloge du système.

Dans l'exemple ci-dessous, le cylindre sera désenclenché à partir de 24h et un utilisateur arrivant à 0:01 devra s'identifier manuellement pour réactiver l'accès permanent jusqu'à la fin de l'intervalle de temps (ici à 6:00).



Kommentiert [BA1]:

Cylindre a un horaire.
Accès permanent manuel à 3:00.

Sur CLX sans horloge: Activation permanente prend fin par verrouillage manuel.

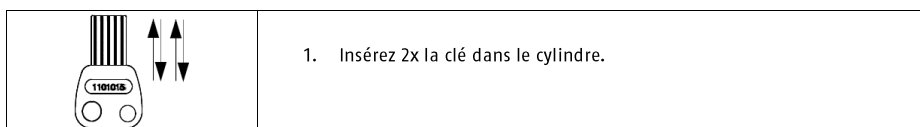
Sur CLX horloge: si aucune plage de temps créée, alors ca prend fin au changement de jour.

20. Utilisation de la « clé gardiennage »

(seulement avec l'unité d'évaluation AE255F et le logiciel SKM)

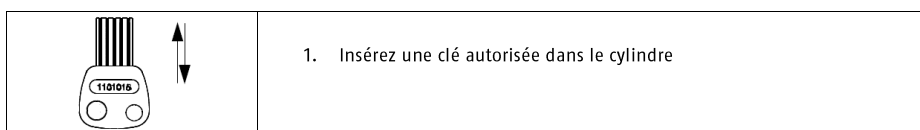
Cette clé spéciale permet les opérations suivantes :

Centrale d'alarme désarmée : armer le système.



Centrale d'alarme armée PORTES EXTERIEURES et alarme déclenchée : désarmer le système.

Centrale d'alarme armée PORTES INTERIEURES et alarme déclenchée : désarmer le système.



21. Armer / désarmer le système d'alarme grâce aux unités d'évaluation ABUS

Désarmement de la centrale et déverrouillage de la porte toujours possible avec n'importe quel identifiant programmé dans le cylindre. Lors de l'utilisation de l'unité d'évaluation AE255F, il est impératif d'utiliser un identifiant également programmé et autorisé à armer/désarmer au niveau de l'unité d'évaluation.

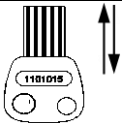

Quand la centrale d'alarme passe en mode désarmé, le cylindre CodeLoxx confirme cet état par un clignotement vert court. Ce signal de confirmation peut apparaître directement après l'identification par l'utilisateur ou, selon la centrale d'alarme utilisée, avec 10 secondes de retard.

Selon la configuration et les produits utilisés, les instructions d'utilisations varient. Merci de vous reporter à la notice de montage de l'unité d'évaluation utilisée (AEBasic ou AE255F).

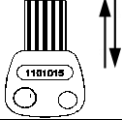

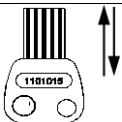

21.1 Armer ou désarmer la centrale avec le cylindre CodeLoxx et l'unité d'évaluation AE255F ou AEBasic

On peut pour cela utiliser clé, badge ou code à 6 chiffres.

Désarmer le système


	1. Identifiez-vous sur le cylindre avec clé, badge ou code utilisateur.
	2. La centrale passe en mode désarmé. Sur le cylindre, une lumière verte confirme le désarmement de l'alarme et la possibilité d'ouvrir la porte par rotation du bouton.

Armer le système


	1. Identifiez-vous sur le cylindre avec clé, badge ou code utilisateur
	2. Sur le cylindre, une lumière verte clignote. Le cylindre s'enclenche, il est possible de verrouiller la porte en tournant le bouton.
	3. Ré-identifiez-vous sur le cylindre.
	4. Sur le cylindre, une lumière rouge continue s'allume. La centrale d'alarme est armée.

21.2 Armer ou désarmer le système d'alarme avec le cylindre CodeLoxx LC à code et unité d'évaluation AE255F / AEBasic

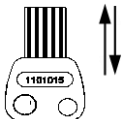
DESARMER avec un code (Jumper sur A sur l'unité d'évaluation AE255F)

	<ol style="list-style-type: none">1. Saisissez un code d'accès utilisateur valide.
---	--


DESARMER avec un code combiné – code + clé (Jumper sur A sur l'unité d'évaluation AE255F)

	<ol style="list-style-type: none">1. Saisissez un code valide à 4 ou 5 chiffres.2. Insérez une clé ABUS valide dans le cylindre. Cette clé doit avoir été adressée avec le code précédent en tant que code combiné.
--	--

DESARMER avec une clé ABUS (Jumper sur B/C sur l'unité d'évaluation AE255F)

	<ol style="list-style-type: none">1. Insérez puis retirez une clé ABUS utilisateur dans le cylindre CodeLoxx.
---	---

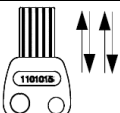
DESARMER avec un code combiné – code + clé (Jumper sur SG5 sur l'unité d'évaluation AE255F)

	<ol style="list-style-type: none">1. Saisissez un code valide à 6 chiffres.2. Insérez une clé ABUS valide dans le cylindre.
---	--


ARMER le système d'alarme

Tout d'abord, veuillez verrouiller le cylindre en s'identifiant puis tournant le bouton.


ARMER avec clé ABUS

	<ol style="list-style-type: none">1. Insérez 2x une clé ABUS valide dans le cylindre CodeLoxx.
---	--

ARMER avec un code


	<ol style="list-style-type: none">1. Saisissez un code à 6 chiffres valide.
	<ol style="list-style-type: none">2. Attendez 1 sec, puis effectuez une pression sur le bouton extérieur, sur n'importe quel chiffre.

ARMER avec un code combiné

	<ol style="list-style-type: none">1. Saisissez un code valide à 4 ou 5 chiffres.2. Insérez une clé ABUS valide 2x dans le cylindre, en laissant 1 à 4 sec entre les deux insertions. Cette clé doit avoir été adressée avec le code précédent en tant que code combiné.
---	--

22.3 ARMEMENT PARTIEL (uniquement avec AE255F et le logiciel SKM)

Verrouillez tout d'abord la porte avec le cylindre. Avec le code spécial ARMEMENT PARTIEL, il n'est pas possible de DESARMER le système d'alarme.

	<ol style="list-style-type: none">1. Saisissez le code spécial ARMEMENT PARTIEL à 6 chiffres sur le cylindre CodeLoxx.
---	--


DESARMEMENT PARTIEL (seulement avec AE255F)

Pour cela, veuillez suivre la même procédure que pour le DESARMEMENT normal.


21.4 Alarme silencieuse et DESARMEMENT (seulement avec AE255F)

Afin de déclencher une alarme silencieuse, il faut avoir au préalable programmé un code spécial dans l'unité d'évaluation. Veuillez suivre les consignes de la notice de l'unité d'évaluation.


Déclencher une alarme silencieuse (Jumper sur A sur l'unité d'évaluation AE255F)

	<ol style="list-style-type: none">1. Saisissez le code spécial « Alarme silencieuse ».
---	--

Déclencher une alarme silencieuse (Jumper sur SG5 sur l'unité d'évaluation AE255F)



	<ol style="list-style-type: none">1. Saisissez le code spécial « Alarme silencieuse ».2. Dans les 4 sec suivant la saisie du code, insérez une clé ABUS valide dans le cylindre.
---	---

Déclencher une alarme silencieuse quand la centrale est DESARMEE

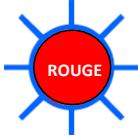
	<ol style="list-style-type: none">1. Saisissez le code spécial « Alarme silencieuse » à 6 chiffres sur le clavier du lecteur EL ou ELT.
---	---

22. Signaux possibles sur le cylindre

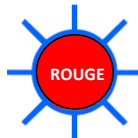
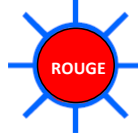
Signal positif armement / désarmement

	<ol style="list-style-type: none">1. La centrale est désarmée. Signal positif : une lumière verte continue
	<ol style="list-style-type: none">1. La centrale est armée. Signal négatif : une lumière rouge continue pendant 2 sec.

Signal possible comme signal négatif après tentative de désarmement de la centrale d'alarme.

	<p>Clignotement rouge 10x</p> <p>Signification: la clé ou le badge ou le code utilisé n'est pas autorisé à désarmer la centrale d'alarme.</p>
--	---

Signal possible comme signal négatif spécial après tentative de désarmement de la centrale d'alarme.

	<ol style="list-style-type: none">1. 9x clignotement lumière rouge, 3-10 sec après l'identification
	<ol style="list-style-type: none">2. 4 sec de pause 1 clignotement rouge supplémentaire

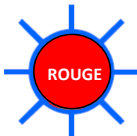
Causes possibles de ce signal négatif spécial :

- Le CodeLoxx n'a pas de liaison à une unité d'évaluation AEBasic ou AE255F.
- La centrale ne peut pas être désarmée.

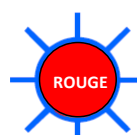
Dans le cas d'un signal négatif spécial, présentez la clé ou le badge habilité à ouvrir la porte et désarmer le système d'alarme. Sur le CodeLoxx, une LED rouge clignote 9x, s'arrête puis clignote une dernière fois. Répétez l'opération et pendant la pause, introduisez une clé / un badge autorisé (utilisateur). Après la 8^{me} insertion, le cylindre s'enclenche une seule fois pour 6 ou 12 secondes selon la programmation initiale du cylindre.

Attention : Si la clé ou le badge est introduit trop tard pendant cette manipulation, alors il faut tout recommencer depuis le début.

Clignotement rouge 3x après tentative d'armement de la centrale d'alarme

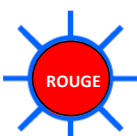
<p>3 x</p> 	<p>Clignotement rouge 3x sur le CodeLoxx, jusqu'à 10/15 secondes après l'insertion de clé.</p> <p>Cause possible : Pas de réponse de la centrale d'alarme.</p>
--	---

Clignotement rouge 5x après tentative d'armement de la centrale d'alarme

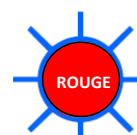
<p>5 x</p> 	<p>Clignotement rouge 5x directement après l'identification.</p> <p>Cause possible : La centrale d'alarme n'est pas prête à passer en statut armé (Ex : porte ou fenêtre laissée ouverte). Vérifier les conditions à remplir pour passer en statut armé.</p>
--	---

Kommentiert [BA2]: Franck vérifie dans la notice

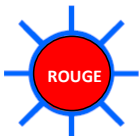
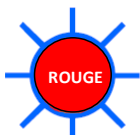
Clignotement rouge 7x après tentative d'armement de la centrale d'alarme

<p>7 x</p> 	<p>Clignotement rouge 7x directement après l'identification.</p> <p>Cause possible : La centrale d'alarme n'est pas prête à passer en statut armé (Contact de verrouillage inactif). Vérifier les conditions à remplir pour passer en statut armé.</p>
--	---

Clignotement rouge 10x après tentative d'armement de la centrale d'alarme

<p>10 x</p> 	<p>Clignotement rouge 10x directement après l'insertion.</p> <p>Cause possible : non spécifié. Demandez conseil à votre serrurier ou revendeur.</p>
---	--

Signal négatif spécial après tentative d'armement de la centrale d'alarme

<p>9 x</p> 	<p>1. Sur le CodeLoxx, une LED rouge clignote 9x puis s'arrête pour environ 4 sec.</p>
<p>1 x</p> 	<p>2. Clignotement rouge 1x supplémentaire. Cause possible : Pas de connexion radio à l'unité d'évaluation.</p>

23. Fonctions supplémentaires avec l'unité d'évaluation AEBasic (CodeLoxx CLX-AFP)

23.1 Fonction Blocage

Si l'installateur a, au moment de la configuration de l'AEBasic, activé la fonction « Blocage », alors le CodeLoxx CLX-AFP est relié par le biais de l'unité d'évaluation AEBasic à un système externe. Tant que ce système externe est actif, le CodeLoxx ne s'enclenche pas. En l'état désenclenché, les identifiants valides n'ont pas l'autorisation d'enclencher le cylindre. Le CodeLoxx CLX-AFP confirme le blocage par un clignotement rouge 3x de suite.

23.2 Fonction Armement

Si l'installateur a, au moment de la configuration de l'unité d'évaluation AEBasic, activé la fonction Armement, alors chaque présentation d'un identifiant valide va activer le système externe connecté en parallèle sur l'AEBasic.

23.3 Combinaison des fonctions Blocage et Armement

Si l'installateur a, au moment de la configuration de l'AEBasic, activé la fonction « Blocage + Armement », alors hors situation de blocage, chaque présentation d'un identifiant valide va activer le système externe connecté en parallèle sur l'AEBasic. Tant que le système externe est activé, alors le cylindre CodeLoxx reste désenclenché. Dans cet état, les identifiants valides n'ont aucun effet sur l'enclenchement ou la fonction Armement. Le CodeLoxx CLX-AFP confirme le blocage par un clignotement rouge 3x de suite.

24. Changement de la pile

Le cylindre CodeLoxx est équipé d'une pile au lithium CR2 pour son alimentation en énergie. Cette pile assure jusqu'à 60 000 ouvertures (50 000 pour les Cylindres versions Remote ou Alarme).

Un composant électronique contrôle l'état de tension de la pile à chaque enclenchement du cylindre. Si la valeur limite inférieure est atteinte, un clignotement d'avertissement rouge/vert se répète 3x lors de l'enclenchement, pour inviter l'utilisateur à remplacer la pile. C'est uniquement après le 3^{ème} signal que l'actionnement de la porte devient possible. Ces signaux d'avertissement ne sont tout d'abord générés

qu'occasionnellement puisque l'état de tension oscille autour de la valeur limite. Si cette valeur est cependant durablement dépassée, alors les signaux d'avertissement sont générés à chaque enclenchement du cylindre.

Lors du changement de pile, la programmation préalable de codes, clés et badges reste sauvegardée dans le cylindre. Par contre, pour les systèmes à option planning horaire, il faut remettre l'heure à jour. Pour cela, merci d'utiliser la fonction de remise à jour du logiciel SKM et de l'appareil de transfert.

25. Résolution des erreurs possibles

Erreur survenue	Cause possible	Solution
L'identifiant ne permet pas d'activer la fonction « accès permanent »	L'identifiant est déjà programmé dans le cylindre comme identifiant utilisateur autorisé (valide)	Supprimer individuellement les identifiants : voir Point 2.1, puis reprogrammer les clés comme en 1.2
La suppression individuelle d'un identifiant perdu (sans logiciel / avec PELT) n'est pas possible	On a oublié d'adresser l'identifiant en créant un code combiné selon l'étape 1.3	Suppression de tous les identifiants selon paragraphe 3. Puis nouvelle création de l'identifiant disponible, à savoir chaque identifiant selon l'étape 1.2.1 et en plus chaque identifiant comme code combiné selon l'étape 1.3 (avec PELT)
Le CodeLoxx clignote 3 x en interchangeant les couleurs rouge/vert après la saisie d'autorisation valide. L'actionnement de la porte est uniquement possible après le 3e clignotement.	Avertissement de niveau de pile bas	Remplacer la pile
L'appareil de transfert ne transfère pas de données au CodeLoxx	-Version trop ancienne de l'appareil de transfert -Câble de raccordement défectueux -Aucunes données dans l'appareil de transfert	-Commander une version plus récente de l'appareil de transfert -Remplacer le câble de raccordement -Recommencer le téléchargement des données dans l'appareil de transfert
Clignotement rouge toutes les 2 sec, aucun code ne peut être saisi sur le CodeLoxx LC à code.	Blocage du cylindre après la saisie de plusieurs codes	Insérer 1x une clé utilisateur ou la clé de programmation pour débloquer

26. Conditions restrictives

- Le cylindre à double boutons CodeLoxx peut être monté sur des serrures à profil cylindrique européen.
- Le CodeLoxx a un panneton libre et tournant à vide. Il ne peut être utilisé avec des verrous anti-panique que dans le cas où ils requièrent un panneton libre (en général ce sont des serrures multipoints anti-panique).
- Le concept modulaire permet de rallonger les cylindres CodeLoxx par tranche de 5 mm. Les modules de prolongation peuvent être commandés pour une rallonge sur place jusqu'à une épaisseur de porte de 90 mm, soit ext. 60mm / int. 50 mm. Plus de détails sur les modules dans le Catalogue Mécatronique. Les cylindres pour des portes d'épaisseur 95-120 mm, ou 125 – 150 mm, sont livrées dans la longueur souhaitée directement à la sortie d'usine.
- Les combinaisons de longueurs suivantes sont possibles uniquement à la sortie d'usine :
 - LONGUEUR 90mm, EXT: 30, INT: 60 mm
 - LONGUEUR 90mm, EXT: 35, INT: 55 mm
- Les longueurs suivantes ne peuvent pas être livrées :
 - LONGUEUR 85mm, EXT: 30, INT: 55 mm
 - LONGUEUR 115mm, EXT: 30, INT: 85mm
 - LONGUEUR 145mm, EXT: 30, INT: 115 mm
 - LONGUEUR 150mm, EXT: 30, INT: 120 mm
 - LONGUEUR 150mm, EXT: 35, INT: 115 mm
- Du côté intérieur comme extérieur, il peut être ajouté un seul module de prolongation max. par côté.
- Le cylindre CodeLoxx LC à code est protégé contre l'humidité. Néanmoins, il ne doit pas être monté dans un environnement avec arrosage direct de gouttes de pluies. Les pluies glacées peuvent en effet perturber le fonctionnement du cylindre et la saisie du code.
- Le cylindre CodeLoxx LC à code a un capteur de position. Un montage sur des portes en verre avec une rotation à 90° n'est pas possible. Le cylindre reconnaît le chiffre se trouvant sur le dessus du cylindre et dans ce cas, une saisie précise du code ne serait pas assurée.
- Le montage du CodeLoxx à code sur des véhicules ou bateaux n'est pas possible.

Recyclage



Les appareils comportant ce logo ne doivent en aucun cas être jetés dans la poubelle ordinaire. Jetez le produit en fin de vie selon les règles de recyclage en vigueur. Rapportez l'appareil chez votre installateur ou à la déchèterie pour les produits électriques.

ABUS Security-Center GmbH & Co. KG
Linker Kreuthweg 5
86444 Affing (Allemagne)